Miami-Dade County Gid Enfòmasyon Pou Votè

BE informed. BE involved.

BE ELECTION READY

MIAMI-DADE COUNTY

YON MESAJ SIPÈVIZÈ ELEKSYON NOU AN

Chè Votè nan Konte Miami-Dade,

Mèsi pou enterè w nan Gid Enfòmasyon pou Votè Konte Miami-Dade la ki gen enfòmasyon enpòtan sou enskripsyon votè, rekritman travayè biwo vòt ak disponibilite twa fason pratik pou vote.

Kòm ou konnen, Sik Eleksyon 2020 an sou nou, e va genyen anpil enterè ak eksitasyon pou ane eleksyon prezidansyèl a! Ak lide sa a nan tèt ou, mwen vle w konnen ke pèsonèl Depatman Eleksyon Konte Miami-Dade deja ap prepare eleksyon sa yo.

Pou nou site kèk, nou te:

- Fè amelyorasyon sistèm pou vote a pou asire itilizasyon yon lojisyèl tabilasyon ki pi ajou, ki pi ansekirite
- Entwodwi nouvo inite pou vote aksesib pou votè ki gen enfimite
- Fè mizajou estrateji ak pwosedi pou asire konfòmite a nouvo lwa eta a
- Fè yon lis antretyen pou asire ke lis votè yo ajou ak egzat
- Ogmante kantite lokal pou Vote pi Bonè yo pou nou ka bay maksimòm fleksibilite; epi
- Envesti nan fòmasyon travayè devwe biwo vòt nou yo

Nou va **Pare Pou Eleksyon** an 2020.

Antan ke votè, nou vle w **Pare Pou Eleksyon** tou!

Ou ka fè sa lè w:

- Asisre w ke w enskri pou vote epi fè revizyon enfòmasyon nou gen nan dosye nou sou sit entènèt nou an pou asire wke li ajou
- Rete enfòme sou pwosesis elektoral a, kandida yo ak kestyon sou bilten vòt la nan fè revizyon Echantiyon Bilten Vòt la anavn chak eleksyon
- Konnen Twa Fason pou Vote yo; epi
- Sòti al vote!

Dat enpòtan eleksyon pou w kenbe nan tèt ou:

- 17 mas 2020 Eleksyon Primè Preferans Prezidansyèl
- 18 dawout 2020 Eleksyon Primè
- 3 novanm 2020 Eleksyon Jeneral
- Anpil vil va gen eleksyon an 2020. Vizite sit entènèt nou an pou w wè si sa afekte w.

Si w ta gen nenpòt kestyon, tanpri kontakte biwo nou nan 305.499.VOTE (8683) oswa vizite nou nan www.iamelectionready.org.

Nan non pa m ak nan non anplwaye devwe Depatman Elesyon yo, tanpri konnen ke misyon nou se asire ke eleksyon yo jis, egzat, ansekirite, pratik ak asesib pou tout votè Konte Miami-Dade. Nou espere sèvi w an 2020.

Meyè konsiderasyon.

Christina White
Sipèvizè Eleksyon

Tab Matyè

Seksyon 1 – DEKLARASYON DWA VOTÈ 4
Seksyon 2 – RESPONSABILITE VOTÈ 4
Seksyon 3 – ELEKSYON PRIMÈ FÈMEN 5
Seksyon 4 – GID ENSKRIPSYON POU VOTÈ 5
Seksyon 5 – VOTE NAN KONTE MIAMI-DADE 10
Seksyon 6 – TRAVAYÈ BIWO VÒT 21
Seksyon 7 – ASISTANS VOTÈ 2
Seksyon 8 – RESTORASYON DWA VOTE 3
Seksyon 9 – KESTYON VOTÈ POZE SOUVAN 3
Seksyon 10 – VYOLASYON LWA ELEKTORAL 4
Seksyon 11 – KALANDRIYE ELEKTORAL 5

Seksyon 1 – DEKLARASYON DWA VOTÈ

Lwa Florid 101.031 di chak votè ki enskri nan Konte Miami-Dade gen dwa pou li:

- Vote epi se pou yo konte vòt li a kòrèkteman.
- Depoze yon bilten vòt si li deja nan liy pandan fèmti ofisyèl biwo vòt yo nan konte sa a.
- Mande epi resevwa asistans pou li vote.
- Resevwa jiska de bilten vòt ranplasman si li fè fot anvan li depoze bilten vòt la.
- Resevwa eksplikasyon si enskripsyon li oswa idantite li an kestyon.
- Si enskripsyon li oswa idantite li an kestyon, depoze yon bilten vòt pwovizwa.
- Resevwa enstriksyon ekri pou li itilize lè l ap vote, epi, sou demann, enstriksyon awotvwa nan men pèsonèl elektoral la sou kijan pou li vote.
- Vote san presyon oswa entimidasyon nan men pèsonèl elektoral la oswa lòt moun.
- Vote sou yon sistèm vòt ki mache byen epi ki va pèmèt bilten vòt yo depoze kòrèkteman.

Seksyon 2 – RESPONSABILITE VOTÈ

Lwa Florid 101.031 di chak votè ki enskri nan Konte Miami-Dade ta dwe:

- Abitye tèt li avèk kandida yo ak kestyon yo.
- Kenbe adrès li ajou avèk biwo Sipèvizè Eleksyon an.
- Konnen kote biwo vòt li a ye ak lè li ouvè.
- Pote bonjan idantifikasyon nan biwo vòt la.
- Abitye tèt li avèk jan ekipman vòt la fonksyone nan sant elektoral li a.
- Trete pèsonèl sant elektoral la avèk koutwazi.
- Respekte konfidansyalite lòt votè.
- Rapòte tout pwoblèm oswa vyolasyon lwa elektoral yo bay Sipèvizè Eleksyon an.
- Poze kestyon, si sa nesesè.
- Asire ke bilten vòt li ranpli an kòrèk anvan li kite biwo vòt la.

Pa egzèse nenpòt nan responsabilite sa yo pa entèdi yon votè pou li vote.

Seksyon 3 – ELEKSYON PRIMÈ FÈMEN

Eleksyon Primè Fèmen

Florid se yon eta ki gen eleksyon primè fèmen. Sèlman votè ki enskri kòm manm pati politik kapab vote pou kandida nan pati respektif yo oswa sa ki resevwa nominasyon pou yon pòs elektif nan yon eleksyon primè tankou eleksyon primè preferans prezidansyèl.

Sepandan, gen de fwa kote tout votè ki enskri kapab vote nan yon eleksyon primè, kèlkeswa si yo te enskri nan yon gwo oswa yon ti pati politik oubyen menmsi yo enskri san yon afilyasyon pati:

1. Si tout kandida pou yon pòs elektif gen menm afilyasyon pati epi moun ki genyen eleksyon primè a pa gen okenn kandida anfas li nan eleksyon jeneral a (sa vle di okenn kandida ekri alamen pat kalifye), alò tout votè ki enskri ka vote pou nenpòt kandida pòs elektif sa a nan eleksyon primè an.
2. Si kous elektoral a san pati politik (sa vle di, li pa gen afilyasyon pati) pou biwo jij, konsèy edikasyon, distrik espesyal san pati politik oswa kestyon referandòm lokal sou bilten vòt eleksyon primè a, alò tout votè ki enskri, enkli moun ki pa gen afilyasyon pati gen dwa vote nan kous elektoral sa yo so bilten vòt la.

Nan yon eleksyon jeneral, tout votè ki enskri resevwa menm bilten vòt la e yo kapab vote pou nenpòt kandida oswa kestyon, kèlkeswa afilyasyon pati yo. Si genyen kandida ekri alamen ki te kalifye pou yon pòs elektif anpatikilye, nou va lese yon espas sou bilten vòt la kote moun ka ekri non yo.

Seksyon 4 – GID ENSKRIPSYON POU VOTÈ

Kilès ki kapab enskri pou vote?

Ou dwe:

- Gen omwen 18 lane (ou ka enskri alavans nan jou ou gen 16 lane a oswa apre).
- Se yon sitwayen ameriken.
- Rezide nan Konte Miami-Dade. Pa gen yon kantite tan yon votè dwe rete isit la anvan li enskri pou vote.

Kilès ki pa kapab enskri pou vote?

- Nenpòt moun ki pa ranpli kondisyon ki pi wo yo.
- Nenpòt moun yo te jije enkapab mantalman pou li vote, epi ki pat gen dwa vòt li restore.
- Nenpòt moun ki te kondane pou krim, epi ki pat gen dwa vòt li restore.

Kilè yon sitwayen kapab enskri pou vote?

Sitwayen ki kalifye yo kapab enskri pou vote nenpòt ki lè, men yo dwe konnen dènye delè enskripsyon an pou tout eleksyon se 29 jou anvan Jou Eleksyon an.
Enskri an pèsòn: Nan Konte Miami-Dade gen anpil ajans ofisyèl kote sitwayen ki kalifye yo kapab enskri an pèsòn oswa pran yon fòm enskripsyon votè:

- Depatman Eleksyon
- Biwo Lisans Chofè Florid
- Bibliyotèk Piblik Konte Miami-Dade yo
- Biwo Gouvènman Konte yo
- Nenpòt ki ajans asistans piblik eta a
- Biwo rekritman Fòs Ame yo

Fòm Aplikasyon Enskripsyon Votè nan Florid:

Fòm Aplikasyon pou Enskripsyon Votè nan Florid
Pati 1 – Enstriksyon (DS-DE 39, R1S-2.040, F.A.C.) (ef. 10/2013)

Information in English: Please contact the Supervisor or Elections' office in the county in which you are registered.

Pou Enskri nan Florid, se pou w:

- Sitwayen Ameriken,
- Abite nan Florid,
- Gen omwen 18 an (ou gen dwa enskri davans si w gen 16 oswa 17 an, men ou paka vote anvan ou gen 18 an).

Si w te janm jwenn kondanasyon pou yon krim grav oubyen si yon tribinal te janm deklare w enkapab mantalman konsènan dwa vote w, yo fèt pou reyenstore dwa vote w anvan ke w kapab enskri pou vote.

Si gen menm youn nan kondisyon sa yo ke w pa reponn, ou pa elijib pou enskri.

Kestyon?

Kontakte Sipèvizè Eleksyon ki nan konte pa w la:

http://election.dos.state.fl.us/SOE/supervisor_elections.shtml

Vizite sit entènèt Divizyon Eleksyon Florid:
http://election.dos.state.fl.us.

ENFRAKSYON PENAL: Se yon krim grav otwazyèm degre pou soumèt enfòmasyon ki pa laverite. Maksimòm sanksyon yo se amann $5,000 ak/oswa 5 an prizon.

DOSYE PIBLIK: Yon fwa ou soumèt aplikasyon sa-a, tout enfòmasyon ki gen ladan li yo, sa vle di tou nimewo telefòn ak adrès imèl ou bay sou fòm lan, ap vin yon done piblik esepte enfòmasyon swivan yo ke yo ka itilize sèlman pou koze ki an rapò ak enskrisyon votè: Nimewo FL DL w, Nimewo FL ID w ak Nimewo Sosyal Sekirite w, kote w enskri pou vote, ak enfòmasyon tankou si ou te refize enskri oswa mizajou dosye enskripsyon votè w lè yon ajans enskripsyon votè te mande w. Piblik la ka wè siyati w men yo paka fè kopi li. (Seksyon 97.0585, Kòd Lalwa Florid)

Ki Kote pou Enskri: Ou ka enskri pou vote an pèsòn oswa pa lapòs oswa pote aplikasyon an ale nan nenpòt Biwo Sipèvizè Eleksyon, nenpòt biwo lisans kondwi oswa nenpòt ajans enskripsyon votè (biwo wèlfè, mezon retrèt ki bay asistans ak aktivite kotidyen yo, biwo ki sèvi moun enfim, bibliyotèk piblik, oswa biwo rekritman sèvis militè) oswa Divizyon Eleksyon. Wap jwenn ils adrès kote pou poste aplikasyon yo nan page 2 fòm sa-a.

Dat Limit pou Enskri: Dat limit pou enskri pou vote se 29 jou anvan nenpòt eleksyon. Ou ka mete dosye enskripsyon w ajou nenpòt kilè, men pou yon Eleksyon Primè, se pou chanjman pati politik la fèt 29 jou anvan eleksyon sila. Yap kontakte ou si nouvo aplikasyon w lan pa ranpli okonplè, si yo refize li oubyen si li menm ak yon aplikasyon enskripsyon ki la deja. Yap poste Kat Enfòmasyon Votè w la ba w yon fwa ke w enskri pou vote.

Pyès Idantifikasyon (ID) Egzijib: Nouvo aplikan yo fèt pou bay yon nimewo lisans kondwi Florid (FL DL#) oswa nimewo kat idantifikasyon Florid ki ajou e valid (FL ID#). Si w pa gen yon nimewo FL DL oswa FL ID, ou fèt pou bay kat dènye chif nimewo sosyal sekirite (SSN) w. Si w pa gen okenn nan nimewo sa yo, tcheke bwat ki ekri "Okenn" lan. Si w kite espas la ak bwat la vid, yo ka refize nouvo demann enskripsyon w lan. Gade seksyon 97.053(6), Kòd Lalwa Florid.

Egzijans Espesyal pou Idantifikasyon: Si w'ap enskri pa lapòs, ou pat janm vote nan Eta Florid, epi ou pat janm genyen youn nan nimewo idantifikasyon anwo yo, ou fèt pou bay avèk aplikasyon w lan, oswa yon lòt lè pita anvan w vote, youn nan pyès sa yo: 1) Yon kopi kat idantifikasyon (ID) ki genyen non ak foto w (ID ki aseptab yo —Paspò Ameriken, kat bank/kat kredi, kat idantite militè, kat idantite etidyan, kat idantite sant retrèt, kat idantite asosiyasyon katye, kat idantite asistans piblik; **oswa** 2) Yon kopi kat idantifikasyon (ID) ki gen non ak adrès kay w jounen jodiya (dokiman aseptab yo -- bòdwo itilite piblik, rapò bankè, chèk gouvèrnman, chèk pewòl, oswa lòt dokiman gouvèrnman).

Ou pa bezwen bay pyès idantifikasyon (ID) espesyal si w gen 65 an ou pils, si w gen yon enfimite fizik tanporè oswa an pèmanans, si ou se yon manm fòs militè oswa marin komèsyal ki an sèvis aktif e ki absan nan konte an, oswa ou se yon fanmi manm lan, oswa yon moun ki aktyèlman abite andeyò Etazini men ki otreman elijib pou vote an Florid.

Afiliyasyon Pati Politik: Florid se yon Eta kote eleksyon primè yo fèmen. Nan eleksyon primè yo, votè yo kapab vote sèlman pou kandida pati pa yo nan yon konkou patizan ki sou bilten vòt la. Nan yon eleksyon primè, tout votè enskri yo, kèlkeswa pati politik yo, gendwa vote pou nenpòt kestyon, nan nenpòt konkou san pati politik, oswa nenpòt konkou kote kandida a pap gen okenn opozisyon nan Eleksyon Jeneral la. Si w pa endike pou ki pati politik ou vle enskri, yap enskri w san afiliyasyon politik. Pou jwenn yon lis pati politik, ale sou sit Divizyon Eleksyon an: *http://election.dos.state.fl.us/*

Ras/Etnisite: Ou pa oblije endike ras ou oswa etnisite w.

Bwat yo: Tanpri make bwat (☐) ki aplikab.

Liy Nimewote 1 jiska 7 ak liy 12 fèt pou ranpli pou yon nouvo enskripsyon.

Aplikasyon Enskripsyon Votè Florid
Pati 2 – Fòm (DS-DE #39, R1S-2.040, F.A.C.) (ef. 10/2013)

Fòm ki ka telechaje/enprime a disponib nan:
http://election.dos.state.fl.us/pdf/webappform.pdf

Sa-a se pou: ☐ **Nouvo Enskripsyon** ☐ **Mizajou/Chanjman dosye (tankou, Adrès, Afiliyasyon Pati Politik, Non, Siyati)** ☐ **Demann pou Ranplase Kat Enfòmasyon Votè**

1	**Èske w se sitwayen Etazini?** ☐ **WI** ☐ **NON**				**OFFICIAL USE ONLY**
2	☐ **Mwen afirme ke mwen pa yon moun ki te kondane de yon krim grav, oswa si yo te kondane m', yo te restore dwa vote mwen.**				
3	☐ **Mwen afirme ke yo pat deklare mwen enkapab mantal konsènan dwa vote mwen, oswa si yo te deklare mwen enkapab, yo te restore dwa vote mwen.**				
4	**Dat Nesans** (MM-JJ-AAAA)				**FVRS No.:**
5	**Nimewo Lisans Kondwi Florid (FL DL) oswa Nimewo Kat Didantite Florid (FL ID)**	**Si pa gen FL DL oswa FL ID, bay** →	**4 dènye chif Nim. Sosyal w**		☐ **Mwen pa gen OKENN nan nimewo sa yo**
6	**Siyati**	**Prenon**	**Dezyèm Non**	**Sifiks** (Jr., Sr., I, II, etc.)	
7	**Adrès Kote W Abite** (rezidans legal – ki pa Bwat Postal	Apt/Lot/Unit	Vil	Konte	Kòd Postal
8	**Adrès Postal** (si diferan de adrès ki pi wo an)	Apt/Lot/Unit	Vil	Konte	Kòd Postal
9	**Dènye Adrès Kote W te Enskri pou Vote**	Apt/Lot/Unit	Vil	Konte	Kòd Postal
10	**Ansyen Non** (si non w chanje)	**Sèks** ☐ M ☐ F	**Eta oswa Peyi Kote w Fèt**	**Nimewo Telefòn (pa obligatwa)** ( )	
11	☐ Voye ECHANTIYON BILTEN VÒT yo ba mwen pa imèl si chwa sa-a disponib nan konte mwen. *(Gade Awl Dosye Piblik ki anwo an)* **Adrès imèl mwen se:**				

Pati Politik
(Make youn sèlman. Si w kite li vid, yap enskri w san pati politik)
☐ Pati Demokrat Florid
☐ Pati Repibliken Florid
☐ San Pati Politik
☐ Lòt Ti Pati Politik (ekri non pati an):
_____

Ras/Etnisite *(Make youn sèlman)*
☐ Amerendyen/Natif Natal Alaska
☐ Azyatik/Zile Pasifik
☐ Nwa, pa Orijin Ispanik
☐ Ispanik
☐ Blan, pa Orijin Ispanik
☐ Milti-rasyal
☐ Lòt: _____

(Make youn sèlman si aplikab)
☐ Mwen se yon **Militè/Marin Komèsyal** ki an sèvis aktif
☐ Mwen se **madanm, mari, oswa depandan** yon militè oswa manm marin komèsyal ki an sèvis aktif
☐ Men se yon **Sitwayen Ameriken Ki Abite Andeyò Etazini.**

☐ **M'ap bezwen asistans pou vote.**
☐ **Mwen enterese travay kòm travayè biwo vòt.**

12	**SÈMAN:** *: Mwen jire (oswa afirme) ke mwen va pwoteje ak defann Konstitisyon Etazini ak Konstitisyon Eta Florid la, ke mwen kalifye pou mwen enskri kòm elektè dapre Konstitisyon ak lwa Eta Florid yo, eke tout enfòmasyon sou fòm aplikasyon sa a se laverite.*	**SIYEN/ METE MAK W LA A** ➡	**Dat**

138_01-166 12/13

Yon aplikasyon enskripsyon votè ranpli DWE gen ladan yon mak nan kare (yo) ki aplikab:

Kare 1. Yon mak nan kare a ki afime ou se sitwayen ameriken.

Kare 2. Yon mak nan kare a ki afime votè a pa yon kriminèl kondane, oswa si li te kondane, Kosèy Egzekitif Klemans te restore dwa vòt li oswa selon atik s. 4, Art. VI Konstitisyon Eta a lè li fin pije tout tèm santans li, ki gen ladan libète pwovizwa oswa pwobasyon.

Kare 3. Yon mak nan kare a ki afime yo pat jije votè an enkapab mantalman pou li vote, oswa si yo te jije li konsa, dwa vòt li te restore.

Kare 4. Dat votè a te fèt.

Kare 5. Nimewo Lisans Chofè Florid oswa nimewo Kat Idantifikasyon Florid valid. Si yo pa kapab bay ni youn ni lòt, votè yo dwe bay kat (4) dènye chif nimewo Sekirite Sosyal yo.

Kare 6. Non votè a.

Kare 7. Adrès rezidans legal votè a.

Kare 12. Siyati votè a ki afime li sèmante sou pèn pousuit jidisyè enfòmasyon ki nan aplikasyon enskripsyon an vre **(Nou pa aksepte Manda)**. ***NOTE:*** *Yon votè ki gen yon aplikasyon ki pa deziye pati politik va enskri san afilyasyon pati.*

Note: Depatman Eleksyon va voye pa lapòs yon nouvo kat enfòmasyon votè nenpòt lè gen yon chanjman nan lokal pou elektè a vote, sant elektoral oswa enfòmasyon enskripsyon tankou afilyasyon pati ak non.

Enskripsyon pa lapòs

Moun ki ap vote premye fwa ki enskri pa lapòs e ke pa janm vote nan Florid dwe bay Depatman Eleksyon yon kopi yon pyès didantite avèk foto ki valid e ajou ki gen non votè a ak adrès rezidans li anvan li vote. Tanpri **pa** soumèt dokiman **orijinal**.

Sitwayen yo ka enskri sou entènèt nan www.registertovoteflorida.gov. Votè yo ka soumèt enskripsyon yo elektwonikman oswa telechaje yon kopi aplikasyon yo epi voye fòm orijinal a ki tou siyen nan:

Supervisor of Elections
P.O. Box 521550
Miami, Florida 33152

Si votè a bezwen enfòmasyon sou ajans ki pi pwòch la, oswa bezwen resevwa yon fòm pa lapòs, li dwe kontakte 311 Sant Repons Konte a oswa Depatman Eleksyon nan 305-499-VOTE (8683) lasemèn ant 8:00 a.m. e 5:00 p.m.

NOTE: Lè yon moun enskri pou vote, Lwa Florid 97.053 egzije adrès rezidans legal li. Si votè yo bay bwat postal pou adrès postal, oswa adrès komèsyal, nou va konsidere aplikasyon an pa konplè epi nou ka pa gentan trete li a tan pou yon eleksyon. Nou ka aksepte bwat postal ak lòt adrès biznis kòm adrès postal sèlman, men pa kòm yon adrès rezidansyèl legal.

Enskripsyon Votè Sou Entènèt

Enskripsyon Votè Sou Entènèt ofri yon lòt opsyon pou enskripsyon votè ak chanjman nan dosye ki la deja. Li fèt pou:

- Verifye kalifikasyon (sa vle di, elijibilite, nimewo Lisans Chofè oswa nimewo Kat Didantite Florid, nimewo Sekirite Sosyal ak dat emisyon)
- Jwenn dènye siyati a nan men Depatman Sekirite Woutye ak Veyikil a Motè (Department of Highway Safety and Motor Vehicles)

Lè yo fin valide yo, yo va voye dosye yo elektwonikman bay Depatman Eleksyon an pou li travay sou yo. Si yo pa kapab valide enfòmasyon yon moun, nou va egzije li enprime fòm aplikasyon enskripsyon an apati OVR epi poste li bay:

Supervisor of Elections
P.O. Box 521550
Miami, Florida 33152

Òganizasyon Enskripsyon Votè Eksteryè

Yon òganizasyon enskripsyon votè eksteryè se nenpòt ki moun, antite oswa òganizasyon ki ofri oswa ramase nenpòt aplikasyon enskripsyon votè, eksepte:

- Yon moun ki ap chèche sèlman enskri pou vote oswa ramase aplikasyon enskripsyon votè nan men mari/madanm, pitit, oswa paran

oswa

- Yon anplwaye oswa ajan ki enskri oswa ramase aplikasyon enskripsyon votè nan non Divizyon Eleksyon an, Sipèvizè Eleksyon an, Depatman Sekirite Woutye ak Veyikil a Motè, oswa yon ajans enskripsyon votè ofisyèl.

Pou plis enfòmasyon, tanpri al sou sit entènèt Divizyon Eleksyon Florid la.

Seksyon 5 – VOTE NAN KONTE MIAMI-DADE

Gen twa fason pratik pou egzèse dwa vòt ou:

Vòte pa Lapòs

Votè yo gen opsyon vote alèz lakay yo lè yo fè demann yon bilten vòt pou vote pa lapòs. Nou poste yon bilten vòt an papye voye bay votè a pou li make epi retounen li bay biwo Sipèvizè Eleksyon an anvan 7:00 p.m. jou eleksyon an.

Li esansyèl lè yo ap vote ak bilten vòt pou vote pa lapòs, pou votè yo suiv enstriksyon ki vini avèk bilten vòt yo an atantivman epi pou yo siyen andedan kare wouj sètifika anvlòp yo bay la. Nou bay enstriksyon detaye sou bilten vòt la ak enstriksyon espesyal ki disponib sou pake bilten vòt la.

Votè yo kapab mande yon bilten vòt pou vote pa lapòs an pèsòn, pa telefòn (305-499-VOTE), pa lapòs, oswa Sou Entènèt lè yo vizite www.iamelectionready.org. Tout aplikasyon bilten vòt pou vote pa lapòs yo dwe rive 10yèm jou anvan eleksyon an. Depatman Eleksyon an dwe poste tout bilten vòt pou vote pa lapòs yo 8yèm jou anvan eleksyon an pou pi ta.

DEMANN YO DWE GEN LADAN YO:

- Non
- Dat nesans
- Adrès rezidans
- Adrès postal
- Eleksyon yo mande bilten vòt pou li a(yo)
- Non moun ki fè demann lan ak relasyon li avèk votè a (si sa aplikab)
- Nimewo enskripsyon votè a (si li disponib)
- Siyati orijinal (si demann lan fèt alekri)

Yo va voye bilten vòt pou vote pa lapòs yo bay votè yo apeprè 33 jou anvan chak eleksyon nan tout konte a, depi deja gen yon aplikasyon ajou nan dosye a.

Men kijan ou dwe retounen Bilten Vòt pou Vote pa Lapòs yo:

1. **Pa Lapòs** – Ou gen dwa retounen yon bilten vòt pou vote pa lapòs pa Sèvis Lapòs Etazini epi nou dwe resevwa li anvan 7:00 p.m. Jou Eleksyon an.

2. **An Pèsòn** – Yon votè ki te resevwa bilten vòt pou vote pa lapòs dwe retounen pwòp bilten vòt li an pèsòn bay:
   1. Depatman Eleksyon Miami-Dade nan **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172** pa pi ta pase 7:00 p.m. Jou Eleksyon an.
   2. Nan nenpòt Lokal pou Vote pi Bonè nan lè pou Vote pi Bonè yo ak bwat sekirize.
   3. Nan Sant Enfòmasyon Votè (VIC) nan Stephen P. Clark Center ki chita nan 111 NW 1st Street oswa nan nenpòt Lokal pou Vote pi Bonè.

3. **Pa yon Moun Votè a Deziyen** – *Limite a de (2) bilten vòt pa eleksyon, sèlman youn nan yo ka soti nan men yon votè ki pa mari/madanm, papa/manman, pitit, granparan, oswa frè/sè moun yo deziyen an.*

Moun votè a deziyen an kapab retounen bilten vòt la nan **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172** jou anvan ak jou eleksyon an si moun votè a deziyen an se yon manm fanmi imedya li epi sèlman jou eleksyon an si moun votè a deziyen an pa yon manm fanmi imedya li. Moun yo deziyen an dwe prezante idantifikasyon ki gen foto ansanm avèk yon **deklarasyon ekri** votè a ki gen enfòmasyon ki pi ba yo:

- Non votè a an lèt detache
- Nimewo telefòn lajounen votè a
- Dat nesans votè a
- Nimewo enfòmasyon enskripsyon votè a (si li vle)
- Non moun ki ap retounen bilten vòt pou vote pa lapòs la
- Si votè a manm fanmi imedya moun li deziyen an, rezon ki fè votè a dwe fè yon lòt moun remèt bilten vòt pou vote pa lapòs la
- Si votè a pa manm fanmi imedya moun li deziyen an, moun ki deziyen an dwe prezante tou deklarasyon yon doktè siyen sou papye a lèt doktè a ki di, poutèt yon ijans medikal ki gen pou wè avèk votè a oswa moun ki sou responsabilite votè a, votè ki nonmen an pa kapab vote nan biwo vòt epi li pa kapab retounen yon bilten vòt pou vote pa lapòs an pèsòn
- Siyati votè a

Remèt nan Biwo Vòt yo Jou Eleksyon an – Yon votè ki pito vote an pèsòn kapab remèt yon bilten vòt pou vote pa lapòs ki vote oswa ki pa vote nan sant elektoral li a Jou Eleksyon an. Konsèy elektoral a va make “anile” sou bilten vòt li remèt la. Yon votè ki swete vote an pèsòn, men ki **pa** retounen bilten vòt la nan sant elektoral la, kapab vote sèlman sou kondisyon sila yo:

- Konsèy elektoral la konfime yo pa resevwa bilten vòt pou vote pa lapòs votè a.
- Si konsèy elektoral la pa kapab detèmine si yo te resevwa bilten vòt pou vote pa lapòs la, votè a kapab vote yon bilten vòt pwovizwa.

Mizajou Siyati – Depatman Eleksyon an verifye siyati yon votè gras a konparezon li avèk siyati ki nan dosye li. Siyati souvan chanje, kidonk, li rekòmande pou votè yo mete siyati yo ajou lè sa nesesè. Pou fè sa, senpleman ranpli yon Aplikasyon Enskripsyon Votè nan Florid ki disponib nan Depatman Eleksyon an, biwo lisans chofè yo, bibliyotèk piblik yo, nan biwo satelit gouvènman an, ak nan ajans eta a ki ofri asistans piblik. Ou dwe fè mizajou siyati yo anvan Depatman Eleksyon resevwa bilten vòt pou vote pa lapòs la.

Nou va voye yon “afidavi koreksyon siyati’’ bay votè ki aplikab pou korije defisyans siyati a. Si w resevwa notifikasyon ki soti nan biwo nou ki endike yon defisyans, nou ankouraje w pou w soumèt “afidavi koreksyon siyati’’ (si aplikab) pa pi ta pase 5:00 p.m. nan 2yèm jou apre yon eksyon.

Bilten vòt pou vote pa lapòs yo dwe tounen nan yon anvlòp sètifika ki vini avèk bilten vòt la. Anvlòp la dwe siyen andedan bwat wouj sètifika anvlòp nou bay la. Siyati votè sou anvlòp sètifika a dwe koresponn ak siyati votè ki nan dosye Depatman Eleksyon an.

Si yon votè pa gen idantifikasyon valid ki ajou, nou ka mande li vote ak yon bilten vòt pwovizwa.

Vòt Sipèvize nan Lojman Avèk Asistans (ALF sig anglè) ak nan Mezon Swen Enfimye (NH sig anglè) – Vòt sipèvize selon Lwa Florid 101.655 disponib pou votè ALF/NH pou garanti tout rezidan yon ALF/NH kapab depoze bilten vòt yo nan yon anviwònman an sekirite e ki aksesib, san laperèz, entimidasyon oswa eksplwatasyon. Lalwa egzije ALF/NH ki vle patisipe yo, soumèt demann yo alekri bay Depatman Eleksyon an pa pi ta pase 21 jou anvan yon eleksyon. Tanpri presize nan demann lan non ALF/NH la ak non votè ki swete patisipe yo. Demann lan dwe gen ladan non omwen senk (5) votè pou biwo nou an ofri vòt sipèvize.

Vote pi Bonè

Vote pi bonè kòmanse 14 jou anvan eleksyon nan tout konte a. Nenpòt votè ki enskri kapab vote nan nenpòt sit vote pi bonè ki deziyen nan Konte Miami-Dade. Kalandriye Vote pi Bonè yo disponib sou entènèt anvan chak eleksyon nan tout konte a.

Ou kapab jwenn tou lokal ak orè kote pou vote pi bonè yo lè ou kontakte 311 oswa 305-499-VOTE.

Vòt Jou Eleksyon an

Tout biwo vòt yo ouvè apati 7:00 a.m. rive 7:00 p.m. Jou Eleksyon an.

Lwa eta a egzije pou votè ki chwazi tann Jou Eleksyon an, yo dwe ale nan biwo vòt yo ba yo a. Li enpòtan pou votè yo fè Depatman Eleksyon an konnen si yo chanje kay, pou yo kapab voye yo nan bon biwo vòt la. Ou kapab mete adrès ou ajou pa imèl, telefòn, faks oswa lè ou soumèt yon Fòm Aplikasyonn Enskripsyon Votè ajou.

Votè yo kapab jwenn biwo vòt yo ba yo a lè yo gade kat enfòmasyon votè yo a, rele 305-499-VOTE, oswa ale sou sit intènèt Depatman Eleksyon an nan www.iamelectionready.org. Votè yo va kapab jwenn tou enfòmasyon sant elektoral yo a sou entènèt.

Kisa pou W Pote pou Vote pi Bonè ak Jou Eleksyon an

Lè w ap vote an pèsòn, keseswa nan yon biwo pou vote pi bonè oswa nan yon biwo vòt Jou Eleksyon an, idantifikasyon avèk foto **obligatwa**. Votè yo dwe pote yon idantifikasyon ki ajou ak valid epi ki gen non, foto, ak siyati yo. (si yon vote pa gen (1) idantifikasyon ki gen foto ak siyati, alò li dwe bay yon idantifikasyon ki gen siyati nan lis pi ba a).

Fòm idantifikasyon ki akseptab yo gen ladan yo:

- Lisans chofè Florid.
- Kat idantifikasyon Florid Depatman Sekirite Woutye ak Veyikil a Motè emèt.
- Paspò Etazini.
- Kat debi oswa kredi.
- Idantifikasyon militè.
- Idantifikasyon etidyan.
- Idantifikasyon sant retrèt.
- Idantifikasyon asosyasyon katye.
- Idantifikasyon asistans piblik.
- Kat idantifikasyon sante veteran Depatman Zafè Veteran Etazini an emèt.
- Pèmi pote zam kache oswa zam afe ki emèt konfòmeman a § 790.06 F.S.
- Kat idantifikasyon anplwaye nenpòt ki sikisal, depatman, ajans, oswa antite Gouvènman Federal la, eta a, yon konte, oswa yon minisipalite emèt.

Votè yo kapab pote echantiyon bilten vòt yo an tou pou yo ka prepare pou vote nan izolwa a. Malgre li pa obligatwa pou votè pote kat idantifikasyon votè yo nan biwo vòt la Jou Eleksyon an, sa va akselere pwosesis kontwòl la.

Vòt Pwovizwa

Selon Lwa Florid 101.048, si yon votè afime dèske li enskri kòmsadwa nan eta a epi li elijib pou vote nan sant elektoral la nan eleksyon an men yo pa kapab detèmine si li elijib pou vote, li va gen dwa vote ak yon bilten vòt pwovizwa.

Yon votè gen dwa a yon bilten vòt pwovizwa si:

- Non votè a pa parèt sou rejis elektwonik la epi yo pa kapab verifye elijibilite li.
- Votè a demanti konfimasyon biwo Sipèvizè Eleksyon an ki di li pa enskri ak/oswa li pa elijib.
- Rejis elektwonik la endike votè a te retounen bilten vòt pou vote pa lapòs la oswa li te vote nan biwo a oswa nan yon biwo vòt pou vote pi bonè, men votè a afime li pa vote, menm lè yo fin rele Depatman Eleksyon an.
- Votè a pat bay idantifikasyon avèk foto/siyati.
- Rejis elektwonik la endike yo konteste votè a nan eleksyon sa a.
- Yo konteste votè a nan sant elektoral la.
- Siyati votè a pa menm avèk siyati ki nan dosye a epi yo refize afidavi.
- Rejis elektwonik la endike Depatman Deta an konjonksyon avèk Depatman Sekirite Woutye ak Veyikil a Motè poko verifye Nimewo Lisans Chofè Florid votè a, Kat Idantifikasyon Florid li oswa Nimewo Sekirite Sosyal li.

Apre vòt la, yo va mete bilten vòt pwovizwa a nan yon anvlòp vòt sekrè epi sele nan yon anvlòp vòt pwovizwa pou yo remèt li bay Sipèvizè Eleksyon an.

Yon moun ki depoze bilten vòt pwovizwa gen dwa pou li prezante Sipèvizè Eleksyon an prèv ekri ki jistifye elijibilite li pou vote pa pi ta pase 5 p.m. nan dezyèm jou apre eleksyon an.

Si yo detèmine moun nan te enskri epi gen dwa vote nan sant elektoral kote moun nan depoze bilten vòt la nan eleksyon an, Komisyon Elektoral a dwe konpare siyati ki sou Sètifika ak Afimasyon Votè Vòt Pwovizwa a avèk siyati ki sou afidavit koreksyon sou enskripsyon votè aoswa rejis sant elektoral a.

Yon bilten vòt pwovizwa kapab konte sèlman si:
Siyati ki sou sètifika votè a oswa afidavit koreksyon an koresponn ak siyati elektè a nan liv enskripsyon yo oswa rejis sant elektoral a; sepandan nan ka yon afidavi koreksyon, prèv idantifikasyon ki nan lis pi ba a dwe tou konfime idantite elektè a.

oswa

Afidavit koreksyon an gen yon siyati ki pa koresponn ak siyati elektè a nan liv enskripsyon yo oswa rejis sant elektoral a, men elektè a te soumèt yon fòm idantifikasyon Nivo 1 ki ajou e valid ki konfime idantite li.

- **Nivo 1: Idantifikasyon** – *Yon pyès idantite ajou epi valid ki gen ladan non ou ak foto ou*: Lisans chofè Florid; kat idantite Florid ke Depatman Sekirite Woutye ak Veyikil a Motè a emèt; paspò ameriken; kat debi oswa kredi; oswa kat idantite militè, etidyan, sant retrèt, asosyasyon katye, oswa asistans piblik; kat idantite sante pou Veteran ke Depatman Zafè Veteran Etazini a emèt; lisans Florid pou pote zam oswa zam afe kache; oswa kat idantifikasyon anplwaye ke nenpòt ki branch, depatman, ajans, oswa antite nan Gouvènman Federal la, eta a, yon konte, oswa yon minisipalite emèt.

Si w pa genyen yon fòm idantifikasyon Nivo 1, ou ka bay youn nan sa apre yo:

- **Nivo 2: Idantifikasyon** – *Pyès idantite ki montre non ou ak adrès rezidans ajou w:* bòdwo sèvis piblik ajou; etadkont labank; chèk gouvènman; chèk travay; oswa dokiman gouvènman (kat enfòmasyon votè pa ladan).

Nenpòt bilten vòt pwovizwa ki pa konte dwe rete nan anvlòp ki gen Sètifika ak Afimasyon Votè Bilten Vòt Pwovizwa a epi nou va make "Rejected as Illegal" (Rejte kòm Ilegal) sou anvlòp la. Votè yo kapab verifye estati bilten vòt pwovizwa yo sou sit intènèt Depatman Eleksyon an nan:

http://www.miamidade.gov/elections/provisional-tracker.asp.

Echantiyon Bilten Vòt

Echantiyon Bilten Vòt la montre votè yo sou kisa yo pral vote nan yon eleksyon an patikilye. Echantiyon Bilten Vòt la gen ladan enstriksyon pou vote, lokal pou vote pi bonè yo, ak rapèl enpòtan.

Echantiyon Bilten Vòt yo ap disponib anvan kòmansman Vote pi Bonè yo pou tout eleksyon konte a. Nou ankouraje votè yo pou fè revizyon ak prepare davans.

Pou plis enfòmasyon, ale sou:
http://www.miamidade.gov/elections/voter-information.asp.

Men yon echatiyon Kat Enfòmasyon Votè. Ou kapab jwenn echatiyon Kat Enfòmasyon Votè tou nan http://www.miamidade.gov/elections/voter-registration.asp#3.

A. Adrès kote votè a rete kounyeya

B. Nimewo enskripsyon votè a

C. Adrès biwo vòt votè a

D. Nimewo sant elektoral kote votè a enskri pou vote

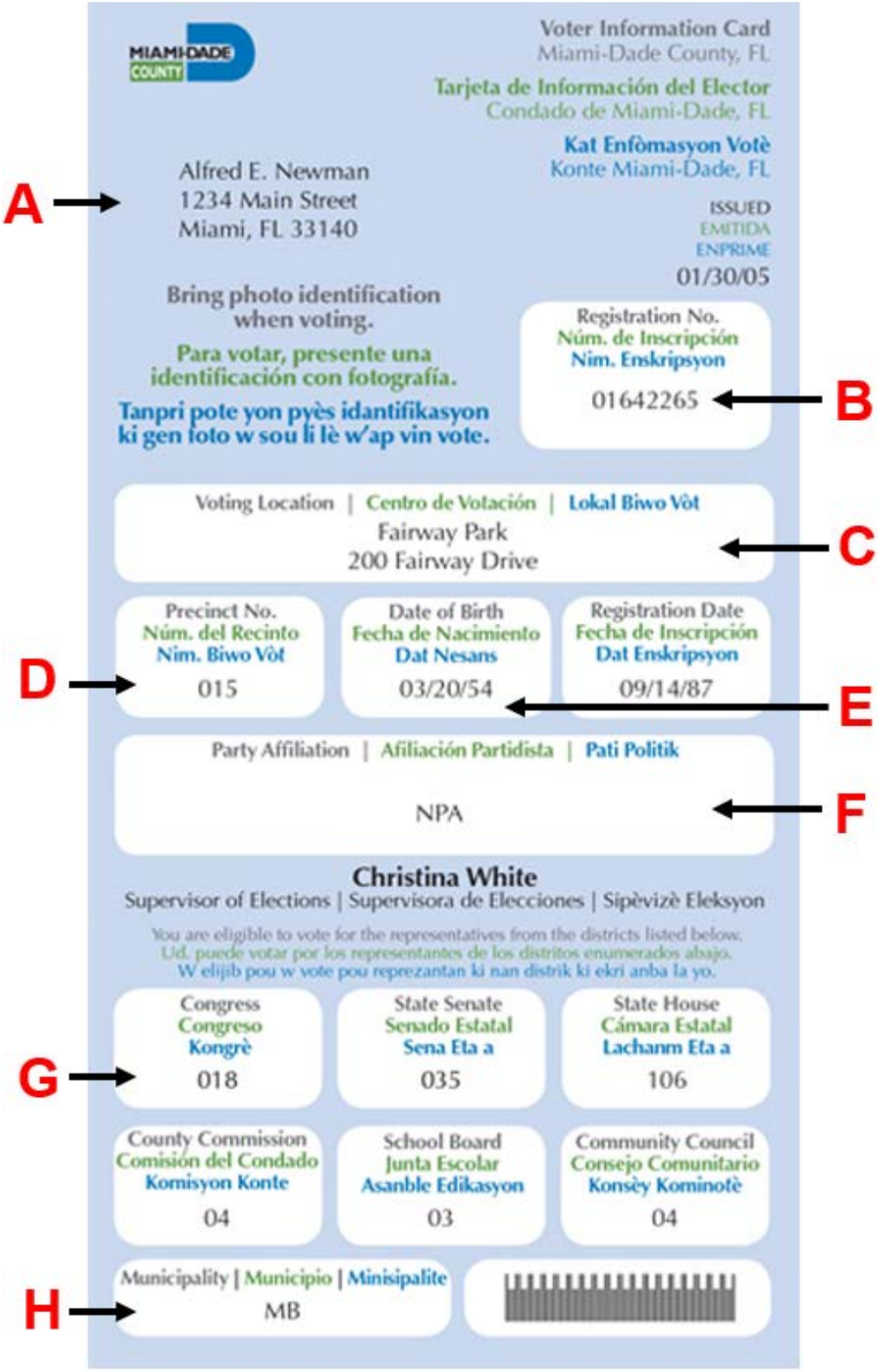
E. Dat votè a fèt

F. Reprezantan nan Kongrè, nan Eta a, ak distrik lokal votè a elijib pou vote pou yo

G. Minisipalite votè a elijib pou li vote ladan

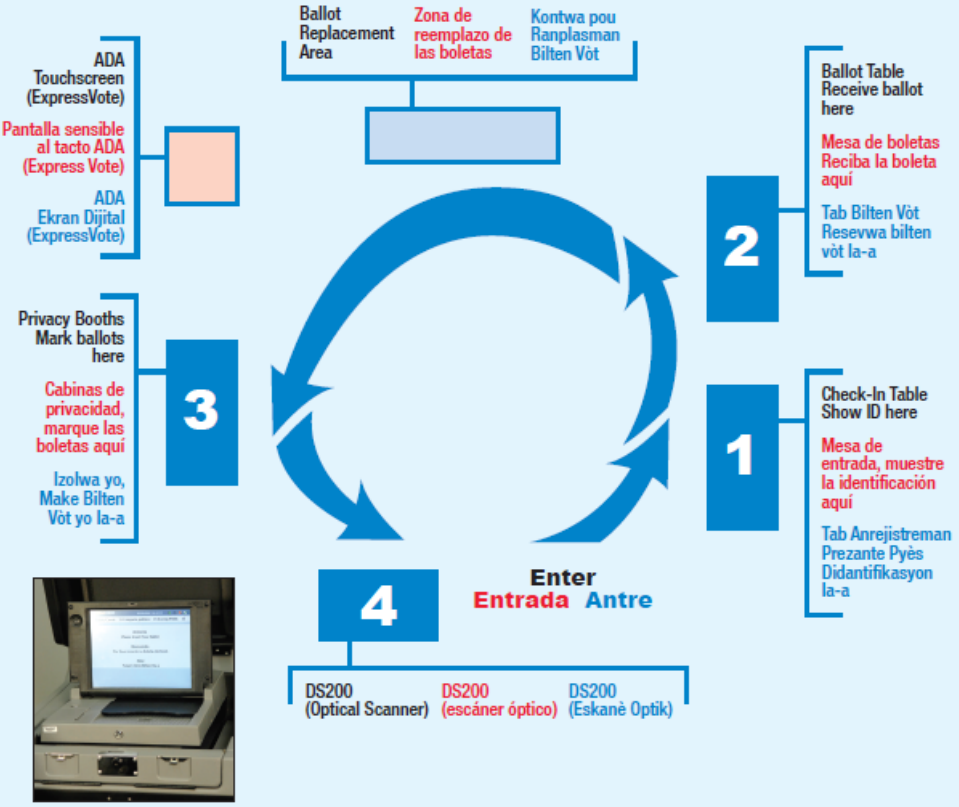
H. Afilyasyon pati votè a

Echantiyon
Kat Enfòmasyon Votè



Echantiyon Plan Biwo Vòt

Four Simple Steps to Vote
Cuatro pasos sencillos para votar ★ Kat Etap Fasil pou Vote



Station 1:
Check-In – Voters will be asked to present a current and valid, picture and signature ID. After verification, voters will receive a Voting Pass and will be directed to Station 2.

Station 2:
Ballot Table – Voters will be provided a paper ballot. Voters must initial their Voting Pass to acknowledge receipt of the ballot, they will receive a privacy folder along with a pen for marking the ballot.

Station 3:
Privacy Booths – With the pen provided, voters will make their selections on both sides (if applicable) of the ballot page(s) in a booth that provides privacy for the voter.

Station 4:
DS200 (Optical Scan Voting Equipment) – Voters will hand their Voting Pass to the poll worker and insert all of the ballot page(s), one page at a time into the DS200 in order to cast their ballot.

Estación 1:
Entrada – Se les pedirá a los electores que presenten una identificación con fotografía y firma válida y vigente. Después de verificar la identificación, los electores recibirán un vale de autorización del elector y se les pedirá que se dirijan a la Estación 2.

Estación 2:
Mesa de boletas – Se les entregará a los electores una boleta de papel. Es necesario que los electores firmen el vale de autorización del elector como constancia de que recibieron la boleta y recibirán una funda de privacidad junto con un bolígrafo para marcar la boleta.

Estación 3:
Cabinas de privacidad – Con el bolígrafo que se les ha entregado, los electores marcarán sus selecciones en ambos lados (si corresponde) de las páginas de la boleta en una cabina que provee privacidad para el elector.

Estación 4:
DS200 (equipos de votación con escáner óptico) – Los electores entregarán al trabajador electoral el vale de autorización del elector e insertarán en el equipo DS200 todas las páginas de la boleta, una a una, para votar su boleta.

Estasyon 1:
Anrejistreman – Yo va mande votè yo pou bay yon pyès didantite ki ajou, valid, epi ki gen foto ak siyati. Apre verifikasyon, votè yo va resevwa yon Fich Otorizasyon Votè epi yo va dirije yo vè estasyon 2.

Estasyon 2:
Tab Bilten Vòt – Yo va bay votè yo yon bilten vòt an papye. Votè yo dwe mete inisyal yo sou Fich Otorizasyon Votè a pou rekonèt ke yo resevwa bilten vòt la, yo va resevwa yon katab pèsonèl ansanm ak yon plim pou make bilten vòt yo an.

Estasyon 3:
Izolwa yo – Votè yo va sèvi ak plim yo bay la pou make chwa yo sou tou de (2) bò paj bilten vòt yo (si sa aplikab) nan yon izolwa ki pwoteje konfidansyalite votè yo.

Estasyon 4:
DS200 (Ekipman Eskanè Optik pou Vote) – Votè yo va bay travayè biwo vòt la Fich Otorizasyon Votè a epi antre tout paj bilten vòt yo, yon paj alafwa andedan DS200 an pou yo ka vote ak bilten vòt la.

www.iamelectionready.org

Si gen yon erè ki fèt, votè a kapab resevwa yon nouvo paj bilten vòt nan **zòn Ranplasman Bilten Vòt la.**

Aparèy Elektwonik pou Idantifikasyon Votè (EViD)

- EViD la se yon sistèm kontwòl votè an tan reyèl sou entènèt
- Anplwaye biwo vòt la va pase Lisans Chofè Florid oswa Kat Idantifikasyon Florid votè a pou jwenn enfòmasyon votè a rapidman
- Pou votè avèk lòt fòm idantifikasyon, travayè biwo vòt la va fè yon rechèch manyèl.
- Votè a va siyen Pad Siyati Elektwonik la, epi dosye votè a ap vin ajou menm moman an
- Answit, nou va voye votè a nan distribisyon bilten vòt la.

DS200 (Ekipman Lektè Optik Vòt)

Votè yo va vote sou yon bilten vòt an papye kote yo va ranpli oval ki reprezante chwa yo avèk yon plim ak lank nwa oswa ble. Li enpòtan pou votè yo pran tan yo, epi pa bliye egzamine tout bilten vòt la (devan ak dèyè) pou sèten yo wè diferan chwa ki disponib yo. Kèk bilten vòt kapab gen plizyè paj.

Lè votè yo fin make bilten vòt yo, yo va ale nan DS200 an (Ekipman Lektè Optik Vòt la), epi yo va antre bilten vòt yo a nan aparèy tabilasyon an, ki va li epi anrejistre vòt yo a. Ou kapab antre bilten vòt la nan nenpòt ki direksyon. Bilten vòt an papye ki fin eskane a va tonbe nan yon bwat bilten vòt sekirize ki anba lektè a.

ExpressVote

- ExpressVote la se yon “aparèy pou vote ki pwodwi yon papye votè a ka verifye’’, sa vle di *li va sèlman make yon bilten vòt (*Kat Aktivatè), li pap fè tabilasyon
- Li pa anrejistre oswa sovgade vòt/seleksyon
- Seleksyon votè a anrejistre nan yon Kat Aktivatè
- Votè a gen opsyon itilize ekran dijital, opsyon odyo, oswa tou de
- Kòm avèk tout lòt bilten vòt, nou sèvi ak DS200 an pou tabile bilten vòt la yon fwa votè a fin fè seleksyon li yo

Mark Your Ballot Correctly

Marque su boleta correctamente ★ Make Bilten Vòt w an Kòrèkteman

Miami-Dade County uses Optical Scan Voting Equipment known as the DS200. Voters will bubble in their choices on paper ballots and feed them into the DS200 to be tabulated.

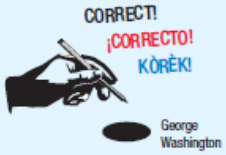
El Condado de Miami-Dade utiliza equipos de votación con escáner óptico, conocidos como DS200. Los electores rellenarán los óvalos para marcar sus selecciones en las boletas de papel y las insertará en el equipo DS200 para su tabulación.

Konte Miami-Dade aktyèlman ap sèvi ak yon nouvo aparèy vote eskanè optik ke Eta a egzije. Sitwayen yo va make chwa yo sou yon bilten an papye epi rantre papye a nan yon eskakè optik pou vòt yo konte.

DO mark your ballot this way:

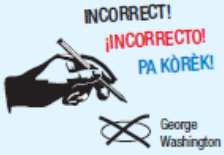
MARQUE la boleta así:

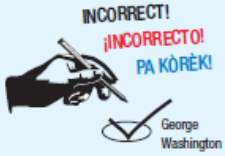
WI make bilten vòt w an konsa:



DO NOT mark your ballot in the following ways:

NO MARQUE la boleta así: NON PA make bilten vòt w an konsa:





Step 1
Receive your ballot(s) and privacy folder. Proceed to Privacy Booth.

Step 2
Make your selection(s) for a particular contest by completely filling in the oval on the ballot with the black pen provided.

WRITE-IN CANDIDATES (if needed): Fill in the oval next to the words "Write-in" and write the candidate's name on the line.

Step 3
Make sure you read your ballot carefully and understand how many candidates to vote for in each contest.

Step 4
Review and check both sides of your ballot for accuracy. If you make a mistake, please return your ballot page(s) to the poll worker and request new ballot page(s).

Step 5
After completing your ballot, proceed to the DS200 and insert your ballot.

Step 6
Check the screen to see whether there are any issues with the ballot, such as overvoting or blank ballots. Press RETURN to get the ballot back. Press ACCEPT to submit ballot.

REMEMBER, CHECK BOTH SIDES OF YOUR BALLOT.

1er Paso
El trabajador electoral le entrega la(s) boleta(s) de papel y la funda de privacidad. Diríjase a la cabina de privacidad.

2do Paso
Haga su selección para una contienda en particular rellenando completamente el óvalo en la boleta con el bolígrafo de tinta negra que se le entregó.

CANDIDATOS CUYOS NOMBRES NO APARECEN EN LA BOLETA (si fuera necesario): Rellene el óvalo junto a las palabras "Write-in" (candidato cuyo nombre no aparece en la boleta) y escriba el nombre del candidato sobre la línea.

3er Paso
Asegúrese de haber leído su boleta minuciosamente y de que comprende por cuántos candidatos votar en cada contienda.

4to Paso
Revise y verifique ambos lados de la boleta para comprobar su exactitud. Si se equivoca, entregue la(s) página(s) de su boleta al trabajador electoral y solicite (una) nueva(s) página(s) de la boleta.

5to Paso
Después de completar la boleta, pase al equipo DS200 e inserte la boleta.

6to Paso
Revise la pantalla para determinar si hay algún problema en la boleta; por ejemplo, votó demasiadas veces o dejó la boleta en blanco. Oprima REGRESAR para que se le devuelva la boleta. Oprima ACEPTAR para enviar la boleta.

NO OLVIDE REVISAR AMBOS LADOS DE LA BOLETA.

1e Etap
Pran bilten vòt an papye an(yo) ak katab konfidansyèl la nan men Anplwaye Biwo Vòt la. Pase ale nan izolwa a.

2yèm Etap
Ranpli oval ki sou bilten vòt la konplètman ak plim nwa ke yo ba w an pou chwazi yon konkou an patikilye.

EKRI NON KANDIDA YO KI PA PARÈT SOU BILTÈN VÒT LA (si nesesè): Ranpli oval ki sou kote ki make "Ekri non kandida ki pa parèt sou bilten an" epi ekri non kandida a sou liy lan.

3yèm Etap
Asire w ke w byen li bilten vòt w an epi w byen konprann pou konbyen kandida pou vote nan chak konkou.

4yèm Etap
Revize epi tcheke toude bò bilten vòt w an pou asire w ke li kòrèk. Si w fè yon erè, tanpri retounen paj bilten vòt w an(yo) bay travayè biwo vòt la epi mande nouvo paj bilten vòt.

5yèm Etap
Apre ke w fin ranpli bilten vòt w an, ale sou aparèy eskanè optik la epi antre bilten vòt w an.

6yèm Etap
Tcheke ekran an pou wè si gen okenn bagay ki pa kòrèk sou bilten vòt lan, tankou si w fè twòp chwa oubyen si bilten vòt la vid. Peze RETOUNEN pou bilten vòt la tounen vin jwenn w. Peze ASEPTE pou soumèt bilten vòt la.

SONJE, TCHEKE TOUDEBÒ BILTEN VÒT W AN.

www.iamelectionready.org

Seksyon 6 – TRAVAYÈ BIWO VÒT

Gen plis pase 8,000 anplwaye biwo vòt nan Konte Miami-Dade ki resevwa fòmasyon nan men Sipèvizè Eleksyon an pou garanti eleksyon yo jis ak kòrèk. Yon travayè biwo vòt dwe yon votè ki enskri nan Konte Miami-Dade, kapab li ak ekri angle epi li dwe suiv yon fòmasyon obligatwa. Nou toujou bezwen travyè biwo vòt ki pale plizyè lang epi nou ankouraje yo aplike.

Ou kapab jwenn enfòmasyon konplè sou kalifikasyon travayè biwo vòt yo, aplikasyon travay nan biwo vòt yo, salè a, orè yo, elatriye lè ou li Kestyon Yo Poze Souvan sou Travayè Biwo Vòt.

Kestyon Yo Poze Souvan sou Travayè Biwo Vòt

1. **Kisa kondisyon yo ye pou vin yon Travayè Biwo Vòt?**

   Tout moun ki enterese travay nan biwo vòt pou Konte Miami-Dade dwe:
   - Yon votè ki enskri nan Konte Miami-Dade
   - Kapab li ak ekri lang angle
   - Suiv fòmasyon obligatwa anvan chak eleksyon
   - Gen konpetans ekselan nan sèvis pou kliyan
   - Respekte tout votè yo
   - Reprezante konte a yon fason pwofesyonèl
   - Kapab travay anpil èdtan
   - Rete non-patizan pandan ou nan biwo vòt yo
   - Gen transpò pou ale ak sòti nan biwo vòt yo
   - Gen yon adrès imèl valid

2. **Kijan pou mwen aplike pou m vin yon travayè biwo vòt?**

   - Fè revizyon enfòmasyon sou travayè biwo vòt nou an isit la
   - Aplike sou sit entènèt noun an nan Poll Worker Application
   - (oswa) Kontakte Seksyon Planifikasyon nou an nan 305-499-8448 pou ranpli aplikasyon ou an nan telefòn

NOTE: *Yon reprezantan nan Seksyon Planifikasyon nou an pral kontakte ou sou "Fòmasyon Nouvo Travayè Biwo Vòt" lè yo fin okipe aplikasyon ou an epi verifye tout enfòmasyon ou yo.*

3. **Èske gen restriksyon sou laj pou vin anpwaye nan Biwo Vòt?**

   Sèl restriksyon ki touche laj se travayè biwo vòt la dwe enskri pou vote nan Konte Miami-Dade oswa *enskri* alavans pou vote (si ou gen mwens pase laj 18 an). Pou enfòmasyon sou enskripsyon votè, tanpri gade sit entènèt nou an.

4. **Ki enfòmasyon ki nesesè pou ranpli Aplikasyon Travay nan Biwo Vòt la?**

   Pou nou okipe aplikasyon ou an konplètman, n ap bezwen bagay ki annapre yo:
   - Non konplè
   - Dat Ou Fèt
   - Adrès
   - Nimewo Telefòn
   - Nimewo Enskripsyon Votè
   - Adrès Imel Valid

5. **Kisa diferan pòs Travayè Biwo Vòt yo ye?**

Sekretè Biwo Vòt
- Li sipèvize konsèy elektoral la
- Li responsab ranpli papye obligatwa yo anvan biwo vòt yo ouvè epi lè yo fin fèmen
- L ale nan Sant Kòlèk la an avèk founiti ki espesifye lè biwo vòt yo fin fèmen

Sekretè Adjwen Biwo Vòt
- Li dwe konn tout pwosedi Sekretè Biwo Vòt la pou asiste Sekretè Biwo Vòt la, oswa pran plas Sekretè Biwo Vòt la si sa nesesè
- Li responsab distribisyon bilten vòt yo

Enspektè Kontwòl/EViD
- Mande idantifikasyon votè a
- Pase pyès idantite ki akseptab yo oswa antre enfòmasyon votè a alamen nan sistèm kontwòl la
- Voye votè a souTab Bilten Vòt la

Enspektè Tab Bilten Vòt
- Li bay votè a bilten vòt ki apwopriye a
- Li anrejistre epi konfime kantite paj bilten vòt votè a pral resevwa

Ajan Biwo Vòt
- Li kenbe limit 150 pye limit non solisitasyon, kenbe lòd andeyò sant vòt la epi fè obsève limit 75 pye de sòti biwo vòt la pou moun k ap fè sondaj; li responsab sikilasyon votè yo ki ap antre ak sòti nan biwo vòt la

ENPÒTAN: *Tout travayè biwo vòt yo, kèlkeswa pòs yo, responsab ranje ekipman yo ak founiti yo nan sant elektoral kote yo ap travay la nan lendi anvan eleksyon kote yo ap travay la ak lèbiwo vòt yo fin fèmen nan Jou Eleksyon an.*

6. **Kisa orè travay la ye?**

Tout travayè biwo vòt yo dwe nan biwo vòt yo ba yo a 5:30 a.m. nan Jou Eleksyon an. Biwo vòt yo ap fèmen a 7:00 p.m. oswa lè dènye votè a kite sant elektoral la. Yo va bezwen plis tan toujou apre fèmti a. Travayè biwo vòt ki ap travay nan yon biwo vòt dwe rete la pandan tout jounen an.

7. **Èske se yon pòs peye?**

Yo peye travayè biwo vòt yo yon alokasyon pou fòmasyon, ranjman Anvan Eleksyon ak travay yo gen pou fè nan Jou Eleksyon an baze sou pòs yo genyen an. Barèm Peman Travayè Biwo Vòt konplè a bay peman yon travayè biwo vòt selon pòs li.

8. **Kilè yo va peye m poutèt mwen travay nan yon Eleksyon?**

Yo va poste tout chèk travayè biwo vòt yo twa semèn apre *lè* yo ba yo travay la. Yo va poste chèk yo voye nan adrès rezidansyèl oswa nan adrès postal ki nan dosye a pou Eleksyon yo;

donk, li enpòtan anpil pou w kenbe adrès ou a ajou. Li enpòtan pou w ale nan fòmasyon epi fè travay yo ba ou nan Jou Eleksyon an pou w resevwa peman.

9. **Èske yo va ban m travay toupre lakay mwen?**

   Biwo nou an fè tout sa li kapab pou mete ou pre sant elektoral lakay ou a otan ke posib; sepandan, kòm nou mete moun nan sant elektoral yo baze sou nesesite, nou ka voye travayè biwo vòt yo al travay lòt kote.

10. **Èske yon travayè biwo vòt kapab travay nan plis pase yon eleksyon pa ane?**

    Wi. Si gen plizyè eleksyon pandan ane a, yo kapab bay yon travayè biwo vòt travay nan plis pase yon eleksyon. Tanpri gade Kalandriye Eleksyon nou yo pou dat ak adrès eleksyon yo. Nou va planifye fòmasyon selon nesesite dapre dat yo ak nesesite jeneral pou pèsonèl nan chak eleksyon.

11. **Èske nou kapab rekòmande zanmi ak fanmi pou aplike pou travay nan Biwo Vòt?**

    Wi! Nou bay rekòmandasyon pèsonèl enpòtans epi nou ankouraje yo.

Seksyon 7 – ASISTANS VOTÈ

Èske mwen ka vini avèk èd oswa jwenn èd nan biwo vòt la?

Wi. Si w bezwen èd pou w vote paske w avèg, enfim oswa w pa kapab li oubyen ekri oswa ou bezwen moun ede w pale lang lan, ou gen plizyè opsyon pou w vote. Ou pa oblije revele nati enfimite w genyen an.

- Vote nan biwo vòt la lè w ap sèvi ak Expressvote (aparèy aksesib pou make). Lwa Federal ak Eta egzije ekipman vòt ki aksesib dwe nan chak biwo vòt. Aparèy sa yo pèmèt ou vote an prive preske san assitans.

- Vote nan biwo vòt la ak èd pèsonèl. Ou ka gen nenpòt moun, sof anplwayè oswa ajan anplwayè w oubyen ofisye oswa ajan sendika ou. Ou ka gen èd de (2) ofisyèl eleksyon nan biwo vòt la. Ou dwe deklare alekri ke w bezwen èd pou w vote amwen ke ou te deja fè sa nan aplikasyon enskripsyon votè ou a. Si yon moun ki pa sekretè biwo vòt la oswa enspektè a ede w, moun ou chwazi a va bezwen ranpli yon deklarasyon. Si w gen kestyon sou resevwa èd, tanpri mande sekretè biwo vòt la oswa enspektè nan biwo vòt la.

- Vote yon bilten vòt pou vote pa lapòs. Ou ka vote nenpòt kote ou ye, tankou lakay ou nan etablisman lojman avèk asistans oswa mezon retrèt. Ou ka gen nenpòt moun, sof anplwaè oswa ajan anplwayè w oubyen ofisye oswa ajan sendika ou ede w make chwa w yo sou bilten vòt la.

Si w bezwen asistans pou make bilten vòt ou a, tanpri fè yon travayè biwo vòt konn sa. Si w fè yon fot sou yon bilten vòt an papye, mande yon bilten vòt ranplasman.

Seksyon 8 – RESTORASYON DWA VOTE

Anba Atik VI, Seksyon 4 Konstitisyon Florid la, nenpòt moun ki kondane pou yon krim grav diskalifye pou vote jiskaske dwa vòt li restore. Si diskalifikasyon potansyèl pou vote w la soti nan kondanasyon pou yon krim grav ki pa asasina oswa ofans seksyèl, dwa vòt ou restore lè w fin pije tout tèm santans ou, ki gen ladan libète kondisyonèl ak pwobasyon. Si diskalifikasyon potansyèl pou vote w la soti (a) nan kondanasyon pou asasina oswa yon ofans seksyèl oswa (b) ou pa fin pije tèm santans ou ki gen ladan liberasyon kondisyonèl oswa pwobasyon, yo ka restore dwa vòt ou sèlman pa klemans.

Si yon moun se yon votè enskri epi Depatman Eleksyon resevwa dokimantasyon ki soti nan Divizyon Eleksyon Florid, Grefye Tribinal Sikwi, Pwokirè Etazini an oswa lòt ajans, ke votè enskri a potansyèlman diskalifye pou vote akoz yon kondanasyon pou krim grav, Depatman Eleksyon va fè revizyon dokimantasyon prèv yo bay la.

Si Depatman an detèmine ke dokimantasyon prèv yo kredib epi li montre moun lan (a) te idantifye kòrèteman, (b) te kondane pou krim grav epi (c) oubyen li pat pije tout tèm santans li oubyen dwa vòt li pat restore pa klemans, jan sa aplikab, alò biwo nou an va notifye moun lan ke yo te idantifyè li kòm yon moun ki potansyèlman diskalifye pou vote akoz yon kondanasyon pou krim grav. Depatman an va bay moun lan chans pou prezante prèv ki montre ke oubyen li pat kondane pou krim grav oswa dwa vòt li te restore.

Yo va retire sèlman moun lan sou lis votè a si prèv ki endike li diskalifye pou vote yo predomine. Nan tout lòt sikonstans, li va rete yon votè aktif.

Si yon moun gen yon kondanasyon pou krim grav e li vle konfime ke li te pije tout tèm santans li, li ta dwe kontakte Grefye Tribinal Sikwi nan Konte akote aksyon a te ka kòmanse. Komisyon Florid pou Revizyon Ofansè, oswa Depatman Koreksyon Florid pou konfime sitiyasyon yo.

Si yon moun gen yon kondanasyon pou krim grav e li vle soumèt yon aplikasyon pou retabli dwa atravè pwosesis klemans la, li ta dwe kontakte Biwo Egzekitif Klemans la nan 850-488-2952.

Seksyon 9 – KESTYON VOTÈ POZE SOUVAN

E si yon votè pa resevwa Kat Enfòmasyon Votè li?

Votè ki enskri pou vote oswa ki fè chanjman (tankou adrès oswa afilyasyon pati) nan enskripsyon yo, epi ki pa resevwa nouvo Kat Enfòmasyon Votè yo, gen dwa rele 305-499-VOTE. **Tanpri note, votè pa bezwen Kat Enfòmasyon Votè yo pou vote, men sèlman yon kat didantite avèk foto ak siyati.**

Èske Bilten Vòt pou Vote pa Lapòs yo konte?

Wi, depi ou retounen anvlòp bilten vòt pou vote pa lapòs la anvan 7:00 p.m. Jou Eleksyon an. Poutèt Depatman Eleksyon an va verifye siyati yon votè gras a konparezon avèk siyati ki nan dosye a, votè yo dwe verifye siyati yo ajou.

E si yo pa jwenn non yon votè?

Yon Ekspè Eleksyon ki baze nan sant elektoral la va verifye pou wè si moun nan se yon votè enskri gras a rechèch enfòmasyon li sou yon baz done ki nan biwo vòt la. Si travayè biwo vòt la fè yon votè konnen li pa kapab vote, moun nan gen dwa pou li konnen rezon an epi vote yon bilten vòt pwovizwa.

Èske votè yo dwe vote you Bilten Vòt Pwovizwa lè yo chanje adrès?

Non. Sekretè biwo vòt la ap ranpli yon Fòm Afimasyon pou anrejistre chanjman adrès la. Votè yo dwe vote nan sant elektoral yo ba yo a donk yon votè ki chanje adrès nan biwo vòt la gen dwa bezwen al nan yon lòt biwo vòt Jou Eleksyon an.

Seksyon 10 – VYOLASYON LWA ELEKTORAL

Kijan pou mwen rapòte votè oswa fwod elektoral oswa vyolasyon lwa elektoral? (Seksyon 97.012(15), 97.023, 97.028, ak 97.0575 Fla. Lwa.; Regleman 1S-2.025, 1S-2.036, 1S-2.038, ak 1S-2.042(8), Fla. Admin. Code)

Ou ka rapòte fwod votè oswa lòt vyolasyon nan fason sa yo:

- Pou yon vyolasyon swa Lwa Nasyonal Enskripsyon Votè 1993 la, Lwa *Help America Vote 2002* a, oswa yon iregilarite oswa fwod ki enplike enskripsyon votè, vòt, petisyon kandida oswa bay petisyon oswa pwosedi deplasman anba kòd eleksyon Florid, soumèt yon plent ekri (Divizyon Eleksyon Florid la) Florida Division of Elections, Room 316, R.A. Gray Building, 500 S. Bronough Street, Tallahassee, Florida 32399-1050, 850-245-6200. Fòm plent yo disponib sou sit entènèt Divizyon Eleksyon an nan: dos.myflorida.com/elections/contacts/elections-fraud-complaint. Division Eleksyon an opere tou yon Liy Dijans pou Fwod Votè (nan lang anglè ak espanyòl). Telefòn gratis 1-877-868-3737, L.-V. 8:00 a.m. - 5:00 p.m., ET, si w se yon moun ki soud, ou tande di, ou soud-avèg oswa gen pwoblèm pou pale, tanpri kontakte Divizyon an lè w itilize Sèvis Relè Florid, 1-800-955-8771 (TDD) oswa 1.800.955.8770 (Odyo). Pou plis enfòmasyon, vizite Sèvis Relè Florid.

- Pou vyolasyon ki enplike finansman kanpay, kandida, komite ak lòt aktivite politik anba chapit 104, 106 epi seksyon 105.071, Lwa Florid, soumèt yon plent alekri kote ou sèmante bay Komisyon Eleksyon Florid (Florida Elections Commission,) Suite 224 Collins Building, 107 West Gaines Street, Tallahassee, Florida 32399-1050, 850-922-4539. Komisyon Eleksyon Florid la gen jiridiksyon sèlman pou enpoze penalite sivil (sa vle di amann) (Tyeke Seksyon 106.25, Fla. Lwa). Note: Komisyon Eleksyon Florid la se yon antite separe de Divizyon Eleksyon Depatman Deta.

- Tout lòt vyolasyon ta dwe rapòte bay pwokirè eta lokal a. (Chapit 104 Lwa Florid, gen ladan vyolasyon kriminèl ki andedan Kòd Elektoral Florid la.) Moun ka rapòte vyolasyon Chapit 104 la bay Komisyon Elektoral Florid oswa pwokirè eta a oswa tou de.

Enfòmasyon kontak

Kimoun pou m kontakte si m gen kestyon adisyonèl?

Divizyon Eleksyon an bay yon Nimewo Asistans gratis pou kesyon jeneral: 1-866-308-6739. Pou kestyon ki gen rapò ak pwosesis elektoral a nan konte w, kontakte Sipèvizè Eleksyon Konte w la. W ap jwenn enfòmasyon kontak ak adrès entènèt yo nan paj apre yo.

Seksyon 11 – KALANDRIYE ELEKTORAL

Pou wè dènye delè enskripsyon yo, dat kalifikasyon kandida yo pou eleksyon ki planifye yo, ak dat eleksyon yo vizite www.iamelectionready.org.